



Kielineuvoston henkilöstöä kuntoaan vaalimassa kesäkuussa 2018. Kuva: Ingrid Olsson.

Arvoisa lukija!

Kesä on saapunut ja tuo Kieliviestin kakkosnumeron mukanaan. Oheisessa kesäisessä kuvassa Kielen ja kansaperinteen tutkimuslaitoksen johtaja Martin Sundin, Kielineuvoston johtaja Harriet Kowalski sekä osa Kielineuvoston muuta henkilöstöä on osallistumassa Tukholmassa kesäkuun alussa järjestettyyn juoksu- ja kävelytapahtumaan. Ruotsiin vakiintunut termi on *friskvård*, jonka suomenkieliseksi vastineeksi Kielineuvoston suositus on kunnanvaalinta.

Kielen ja kansanperinteen tutkimuslaitoksen uusin toimeksianto liittyy julkiseen terminologiaan Ruotsissa. Niinpä laitos on-

kin palkkaamassa kaksi terminologia, joiden työpaikka sijaitsee Tukholmassa. Toimeksianton lähtökohtana on kielilaki, mikä merkitsee, että terminologioiden työhön kuuluu julkishallinnon terminologian edistäminen, koordinointi ja saavutettavuuden kehittäminen. Lisätietoja on verkkosivustollamme.

Kieliviestin tämän numeron osateemana on kääntäminen ja tulkkaus, mutta mukaan mahtuu muitakin aihepiirejä käsitteleviä artikkeleita. Toivotankin mukavaa kesää Kieliviestin uusimman numeron artikkeleiden parissa!

Riina Heikkilä